

# Pray the Heart of God for the Bibleless and ALL Peoples



TranslateTheWord.org

Serving Bible Translation w/ Technology & Administrative Support Roles

## Barking Dogs, Muted

*A father's midnight prayer, a village silenced, and faith awakened*

Bruce and Judith Grayden had only lived a few months in Mallango, a remote village in the northern Philippines, when their 8-month-old son, Steven, fell down the stairs. His head swelled, and by dusk, his fever soared to 104°F. They gave him aspirin, sponged him down, and prayed. But by 11 p.m., he was still in pain.

Bruce thought of Emilio, a schoolteacher and their first friend in the village. He had helped them learn the language and had recently shown deep interest in the Bible. "What if I ask Emilio to pray too?" Bruce suggested.

Emilio lived a five-minute walk away, along a steep ridge lined with homes. At night, few dared to walk there—the village had over 100 dogs, all quick to raise a racket. As Bruce stepped into the darkness with his flashlight, he prayed, "Lord, please silence the dogs."

Not one barked. Even Charsin's fierce dog remained still. Bruce passed silently through the village, the dogs watching but unmoving. At Emilio's house, he expected an uproar. But Emilio's dog only stared.

Emilio, startled awake, was puzzled. "Why isn't the dog barking?" In his culture, dogs only stayed silent at night when spirits passed by. Then he recognized Bruce's voice and invited him in. Bruce explained the situation and asked for prayer.

On Bruce's return, still no dogs barked—only a quiet whimper from Charsin's. At 2 a.m., Steven's fever suddenly broke. He slept peacefully. So did his parents.

The next day, the village was stunned. How had Bruce walked the ridge without a single dog barking? But Bruce was most moved by Emilio's words:

"What you did last night so impressed me that I read the Bible and prayed for Steven until 2 a.m. Then I felt it was okay to sleep."

**Pray with us for field prayer requests and Praise Him for progress:**

<https://docs.google.com/spreadsheets/d/18kOUQ1XSNij9Zv2Pqrr28q4ET5OJfSvwE1--leUx2ZE/edit?usp=sharing>

**See next page: Projects, Scripture Celebrations, Family Update**



### Praise God for:

- The launch of sign language Bible translation in Togo after many years of prayer.
- The Akebu New Testament will be celebrated in Togo this summer! Pray for their arrival!
- Good health & safe travels the last six months.
- Steve's Dad's stability and recovery after falls.

### Prayer Requests:

- Our continued stable health and safe travel.
- God's guidance in our purpose & vision building workshops on Glenda's team.
- God's healing, comfort, and wisdom for our team members dealing with loss, cancer, physical injury, and family care-giving.
- Final details and safe travel for a team member's trip to Togo.
- Wisdom, discernment and collaborative efforts for the strategic innovations weekly meeting Steve is part of with global team members.
- Wisdom for teams navigating divisions within Deaf communities and disagreements among leaders in regions where sign language translation projects are expanding.
- Smooth completion to our transition and the successful sale of our Balaton place.

**Thanks for your time spent in prayer  
for us and the bibleless!**



**Bekwel Project – Republic of the Congo**

The Bekwel New Testament is nearing completion! Scripture portions have already been shared through SD cards, print, apps, and web-sites. Listening groups are spreading God’s Word, and seven people recently came to faith in Christ and were baptized.

**Pray for:**

- Good health for the team and clear communication as they work remotely across four regions
- Stable internet for consultants Ruth and Pau as they help finalize the New Testament texts for accuracy and clarity

**Kuba Project – Democratic Republic of Congo**

Now in its final year, the Kuba New Testament translation includes books like Mark, Luke, and 1 Corinthians. Portions are already used in preaching, study, and radio. Over 67 church leaders requested this project and continue to support it!

**Pray for:**

- Peace in the region and unity among the team
- Strength and protection for all DRC translators

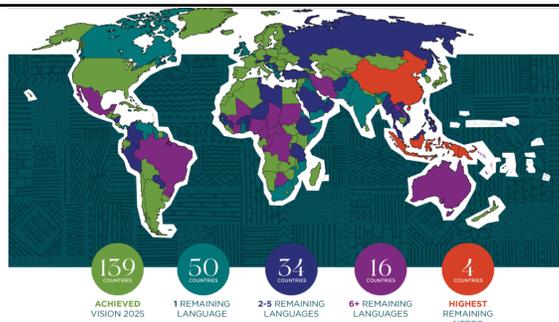


Kuba translators at training in 2023

Pray for completed work, current projects, and new projects to start!

**Scripture Celebrations (sharing a few from February/March)**

- Makori\* New Testament in West Africa on Feb. 15. Population: 1,226,000. \*Name change.
- Esimbi New Testament in Cameroon on Feb. 20.\*\* Population: 34,800.
- \*\*The first Esimbi dedication took place last June for the Esimbi diaspora in the south. This second dedication took place in the Esimbi homeland in the village Benakuma. ([Enjoy this video](#) of the Esimbi community bringing the New Testament to be dedicated.)
- Tewoyan New Testament in Indonesia on Feb. 27. Population: 20,000.
- Bakweri New Testament in Cameroon on March 29. Population: 20,000.
- Eastern Apurimac Quechua Bible in Peru on March 30. Population: 200,000.



Translation for Deaf in every country is ranked with the Highest Needs.

**Kvale Family Update**

In our second year of sorting, touching up, and working toward a move to be closer to family, progress has been slow—partly because we’re trying to guard our time for Wycliffe work, respond to unexpected life events as they arise, and manage regular Wycliffe-related travel. On top of that, we help with Steve’s dad’s appointments, prepare for his 90th birthday & continue the gradual moving process.

Please continue to pray for us during this transition. Pray that our home in Balaton will sell successfully when it goes on the market this summer, enabling us to focus on one location instead of two.

Pray also for our marriage to remain strong under the weight of many pressures. We long for more time together and want to stay committed to the energy and grace needed for the road ahead.

We are joyfully anticipating the birth of our fifth grandbaby! As we print this prayer letter, Lenaya and baby girl are experiencing “cozy closeness” at ten days past the traditional ‘due date’. All continues to check out well—baby is passing every test with flying colors—and we trust the Lord’s presence as Derrick and Lenaya prepare



to welcome their little girl into their arms very soon.

We always appreciate your prayers!



**Would you like us to share at your church?**

For personal correspondence:  
**Steve & Glenda Kvale**  
 1539 County Road 5  
 Balaton, MN 56115  
 507.401.0023  
 Steven\_Kvale@wycliffe.org  
 Glenda\_Kvale@wycliffe.org

Your Giving can be designated online at our Wycliffe page: [TranslateTheWord.org](https://www.TranslateTheWord.org)

Or to give by check/mail, please include a separate note stating: “Preference for the Wycliffe ministry of Steven & Glenda Kvale Acct. #200316”, leaving the memo line blank. Thank you!

Written and Mailed to:  
**Wycliffe Bible Translators**  
 PO Box 628200  
 Orlando, FL 32862

Legacy/Estate Plan: [WycliffeFoundation.org](https://www.WycliffeFoundation.org)